

Episode 32

GLORIA (VO)

Previamente en La Princesa de South Beach: María del Carmen y Estrella van de regreso hacia el convento después de haberse deshecho del cuerpo de Nacho, a quien, por si no lo recuerdan, María mató accidentalmente luego de que éste la amenazó con revelar su verdadera identidad. Mientras tanto, Raúl, mi ex-prometido y Luisa, mi madre falsa, se enredaron luego de una noche de copas. Y Esteban, el candidato para alcalde ha estado... Esperen. ¿Alguien ha visto a Esteban? No hemos escuchado de él en un rato, ¿cierto? Bueno, ¡sigamos adelante, gente!

INT. THE CONVENT - MORNING 32.1

SFX spoons stirring coffee, yawning. A crow roosts in the distance.

MARÍA DEL CARMEN

(Numb)

Me siento... sucia.

ESTRELLA

Yo también.

HERMANA CLAUDIA

Bueno, quizás sea porque ambas están embarradas de lodo. ¿Qué se revolcaron en el piso antes de tirarlo al pantano? Anden, váyanse a limpiar.

MARÍA DEL CARMEN

No nos referimos a *sucias* en ese sentido, Hermana. Matamos a un hombre. Seguro, fue un accidente y él estaba siendo... realmente un cretino pero aún así está mal. ¿Podrá Dios perdonarme?

HERMANA CLAUDIA

María del Carmen - te voy a decir algo y espero que pongas atención porque no lo diré otra vez: A Dios no le importan tus sentimientos.

ESTRELLA

Whoa, Hermana. Eso estuvo muy fuerte.

HERMANA CLAUDIA

¿Qué pensabas que iba a decir?

ESTRELLA

No sé, algo compasivo o que nos hiciera sentir mejor. ¿Acaso no eres una monja?

HERMANA CLAUDIA

Ay mijita, lo siento pero no soy una de esas monjas perfectas de película que siempre están llenas de perdón y de rezos y que no saben cómo deshacerse de cadáveres humanos. Soy humana y el hecho es que hay matices en todo, incluyendo en la moral. No todo es blanco y negro. María, te dije qué debías hacer. Te advertí que continuar por este camino sería muy peligroso. Pero tú escogiste vivir una mentira. Escogiste ser Gloria y ahora las tres debemos vivir con las consecuencias de ello.

A long awkward silence. Someone clears their throat.

ESTRELLA

¿Alguien quiere un chicle?

GLORIA (VO)

Bueno, esto se puso extraño. Digo, ya era extraño porque cubrieron un asesinato con ayuda de una monja, pero, aún así. Cambiando de frecuencia, vamos con alguien que está teniendo una mañana estresante. Esteban está a punto de realizar una entrevista en radio con su némesis: Alicia Méndez.

INT. RADIO STATION - MORNING 32.2

P.A

Señor Calderón, ya llegó Alicia Méndez, estamos listos para empezar en tres minutos. ¿Le puedo ofrecer una taza de café?

ESTEBAN

No, estoy bien, gracias. Solo hago una llamada rápidamente y estaré listo.

SFX him dialing numbers on his phone.

NACHO (VOICE-MAIL)

Hola, este es el buzón de mensajes de Nacho Santana, por favor deje su mensaje después del tono.

SFX Beep.

ESTEBAN

(Irate and under-breath)

¡Nacho! ¿Dónde diablos estás? Estoy en la entrevista que TÚ organizaste. La de 94.9 FM. ¡Me dijiste que venías con las notas para hablar y ahora estoy aquí apunto de debatir con la loca esta de Alicia Méndez! ¿Dónde demonios está mi director de campaña?

P.A

¿Señor Calderón? Estamos listos para usted.

ESTEBAN

(Switches to nice voice)

Ah sí, muchas gracias.

He hangs up. We hear footsteps. Taking him into the booth.

P.A

¡Usted se sienta aaaaaquí! ¿Necesita algo?

ESTEBAN

Solo un agua con dos limones y tres hielos, muchas gracias.

P.A walks away.

Door open.

SFX woman's footsteps coming in and a door closing.

PA 2

Señora Alicia, usted se sienta aquí.

ALICIA

Muchas gracias.

PA 2

Por cierto, ¡soy un SÚPER FAN! Me encantó tu stream en Twitch, ¡fue graciosísimo!

ALICIA

Ay ¡gracias! Gente como tú son el futuro de este país. Y se te ven gloriosos esos Converse que traes, ¿eh?

PA 2

Oh, por Dios. Gracias. Avísame si se le ofrece algo. Lo que sea, literalmente cualquier cosa.

P.A footsteps walking way, door close.

ALICIA

Buenos días, Esteban.

ESTEBAN

Hola...Alicia.

Host enters.

EL MONSTRUO MAÑANERO

(Profesional)

Señorita Méndez, Señor Calderón, muchas gracias por acompañarme esta mañana para este debate. Normalmente no hacemos este tipo de entrevista seria en este programa pero ya que estas elecciones se han puesto tan... em.... ¿dramáticas? Siento que nuestra audiencia va a estar muy interesada en lo que tienen que decir.

ESTEBAN

Es un placer estar aquí.

ALICIA

Gracias, Danny. Cualquier oportunidad para hablarle a la gente de Miami lo tomo como un privilegio.

Esteban audibly groans.

ALICIA

¿Ah?

ESTEBAN

¿Hmm?

ALICIA

¿Dijiste algo?

ESTEBAN

¿Yo? No, no para nada.

EL MONSTRUO

Listos? En el aire en 3...2....1

We hear a bunch of ridiculous radio sound effects of a trashy radio show. Complete contrast to the tone the host had before.

EL MONSTRUO

MIAMIROOOOSSS! SOY YO, SU CHICO, EL MONSTRUO MAÑANERO.

More horrible sound effects.

EL MONSTRUO

¡No van a creer quién esta en el estudio conmigo esta MAÑANAAAAAA! Esteban Calderón y Alicia Méndez, los dos candidatos para alcalde más SEXY de los Estados Unidos.

ALICIA

¿Qué fue lo que acabas de decir?

ESTEBAN

Wow, bueno, muchas gracias eh, Monstruo Mañanero.

EL MONSTRUO

La primera pregunta va para ESSSTEBAN.

(His tone turns serious)

¿Cómo describirías tu plataforma política?

ESTEBAN

Mis principios son orgullosamente conservadores y Dios, como siempre, es mi guía. Quiero devolver a nuestra gloriosa ciudad los tradicionales valores familiares. Verás, nuestro país se encuentra bajo el constante ataque de liberales y socialistas que disfrutan el estado de anarquía-

ALICIA

Ay, por Dios.

ESTEBAN

¿Ya ves como mi oponente toma el nombre de Dios en vano? Esto es exactamente a lo que me refiero.

ALICIA

Infundir temor para evitar hablar de los temas reales no es la-

EL MONSTRUO

AAAAAALICIA, tu pregunta es...

(Almost hitting on her)

¿Prefieres calzones tipo boxer o de los pegaditos?

Ridiculous sound effects.

ALICIA

¿Es en serio? No voy a responder a eso.

EL MONSTRUO

Ok. Próxima pregunta para Esteban. ¿Cuál crees que es la amenaza más grande en nuestra sociedad?

ESTEBAN

La falta de moralidad. Hay que regresar a la vida decente.

EL MONSTRUO

Alicia, tu turno: ¿si te quedaras varada en una isla qué preferirías tener a la mano: la Constitución de los Estados Unidos de América o tu brillo de labios?

ALICIA

Ambas cosas serían inútiles en ese escenario. Pensé que esta sería una entrevista seria.

Sound effects.

ESTEBAN

No te pongas así de emotiva. No puedes ni responder una pregunta sin agitarte.

ALICIA

¿Ahh si, Esteban? ¿Quieres jugar sucio? Yo en realidad acepté esta entrevista para tener la oportunidad de sacar a luz lo que tu has tratado de esconder por años.

EL MONSTRUO

Oooooohhh ¿¡¿¡CHISME!?!? ¡ME ENCANTA!

Sound effect.

ALICIA

Desde 1991 tú has estado fundando campamentos de conversión para niños LGBTQ, ¿correcto?

ESTEBAN

Son campamentos religiosos que proponen valores cristianos.

ALICIA

¿Valores cristianos como el suicidio?

EL MONSTRUO

Oh... Esto no era el chisme que me esperaba.

ESTEBAN

Esto es absurdo, no sé de qué me estás hablando.

ALICIA

Ricardo Arangurén, Lia Salcedo, Enrique Fernández. ¿Los conoces?

ESTEBAN

Nunca he escuchado de ellos.

ALICIA

Todos son menores de edad que se suicidaron a menos de seis meses de haber participado en tus campamentos "religiosos". ¿Y qué pasó con Gabby Cabrera? Una niña de solo dieciséis

años que desapareció misteriosamente de uno de los campamentos. ¿Dónde está Gabby, Esteban? Es otra de las víctimas de la intolerancia que escondes bajo tu supuesto amor a Dios.

ESTEBAN

Lo que hace la gente con su vida no es responsabilidad mía. Espero que Dios los perdone.

ALICIA

Dios no te perdonará a ti cuando salga la verdad a la luz, Esteban.

EL MONSTRUO

(Trying to save it)

¡Bueno! ¡Tomemos un break! Aquí los dejo con los dulces sonidos del último hitazo de Christian Castro!

Sounds of headphones coming off.

ESTEBAN

¿Cómo te atreves a acusarme de estas cosas?

EL MONSTRUO

(In normal voice)

Muchas gracias a los dos por participar en un diálogo tan... contundente.

ALICIA

Mucho cuidado, Esteban. Sé más de ti de lo que piensas.

SFX Footsteps walking away door slams shut.

Esteban sighs.

(Awkward pause)

EL MONSTRUO

Oiga, Señor Calderón, ¿me puede dar el número de su hija Gloria? Oí que ella y Raúl terminaron y bueno...

Esteban grunts and leaves. We hear him dial his phone for Nacho again.

NACHO (VOICE-MAIL)

Hola, este es el número de Nacho Santana, por favor deje su mensaje.

ESTEBAN

Hijo de la gran... ¿Dónde diablos estás metido?

GLORIA (VO)

Ay Esteban, si solo supieras que Nacho está hundiéndose cada vez más profundo hacia el fondo de un pantano, quizás serías más comprensivo. Pero a veces no nos damos cuenta de lo que tenemos hasta que es demasiado tarde...

(Pause)

Bueno, volvamos con esas tres asesinas accidentales.

INT. THE CONVENT - MORNING 32.3

Still.

ESTRELLA

¿Así que nadie quiere un chicle?... ¿Puede alguna de las dos hablar? Esto está siendo realmente incómodo.

HERMANA CLAUDIA

Ya dije lo que tenía que decir.

MARÍA DEL CARMEN

Tienes razón, Hermana. Todo esto es mi culpa. Siento no haberla escuchado.

ESTRELLA

Bueno, digo, no es completamente tu culpa. Yo soy la que te pedí que siguieras siendo Gloria y evité que dijeras la verdad.

MARÍA DEL CARMEN

(Cuts her off)

¿Iba realmente a decir la verdad? En realidad estaba buscando cualquier excusa para continuar usurpando su vida. Yo lo decidí. Yo solita. De hecho, esa puede que sea la única decisión que he tomado por mi cuenta en mi vida. Y me equivoqué. Pero es que finalmente tenía todo lo que siempre había querido.

ESTRELLA

Honestamente chica, no puedo culparte. Yo hubiera hecho exactamente lo mismo y no me hubiera sentido tan conflictuada moralmente sobre ello como tú.

(Clears throat)

¿Hermana? ¿No va a decir algo para reconfortarla o lo que sea?

HERMANA CLAUDIA

María, ¿estás queriendo decir que nunca fuiste realmente feliz aquí conmigo, con nosotras?

MARÍA DEL CARMEN

Sí lo fui, Hermana. Fui muy feliz. Pero quería más. Quería algo para mí.

ESTRELLA

(Nudging Hermana)

Hermana, no se pase, creo que ya lo entendió.

MARÍA DEL CARMEN

No, tiene razón, en menos de un mes he mentido, engañado, hecho daño a personas y ahora... He matado a un hombre. A lo mejor esta es quien soy en realidad, una mala persona, como Gloria. Quizás lo llevo en la sangre.

HERMANA CLAUDIA

María del Carmen, te puedo asegurar que no eres una mala persona. Es solamente que has tomado malas decisiones. Dios sabe lo que hay en tu corazón y-

MARÍA DEL CARMEN

Pero usted misma lo dijo, a Dios no le importan mis sentimientos, no le importa lo que hay dentro de mi corazón, le importa lo que he hecho...

(Pause)

Todo este tiempo he estado pensando que pretendía ser Gloria cuando en realidad quizás sólo he estado pretendiendo ser la joven e inocente huérfana.

GLORIA (VO)

Wow ¡qué giro dio esto! María del Carmen aceptando su lado oscuro. ¿Cómo la ves, Walter White? Y aún cuando es adorable que esté acercándose a su Gloria interior, no será tan lindo cuando todo el mundo se entere que Nacho está muerto...